

---

**26/J XXIII. GP**

---

**Eingelangt am 02.11.2006**

**Dieser Text ist elektronisch textinterpretiert. Abweichungen vom Original sind möglich.**

## **Anfrage**

**der Abgeordneten Mag. Johann Maier, Dr. Niederwieser**

**und GenossInnen**

**an die Bundesministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur**

**betreffend „Bulgarisch: Fremdsprachenunterricht an Österreichs Schulen und**

**Universitäten“**

Mit der AB 2711 (XXII.GP) vom 3.Mai 2005 wurden die schriftlichen Parlamentarischen Anfragen Nr. 2712/J-NR/2005 bis 2730/J-NR/2005 sowie 2735/J-NR 2005 betreffend Fremdsprachenunterricht „Ostsprachen“ an Österreichs Schulen (Ungarisch, Serbisch, Tschechisch, Russisch, Polnisch, Slowenisch, Slowakisch, Bulgarisch, Albanisch, Rumänisch, Kroatisch), die die Abgeordneten Mag. Johann Maier, Kolleginnen und Kollegen am 3. März 2005 an Sie richteten, beantwortet.

**Allerdings:** Zum einem gab es zu den ersten sieben Fragen keine aktuellen Zahlen des Ministeriums. Zum anderen waren die Defizite in der Sprachausbildung in Österreich aus dem Zahlenmaterial ab den Antworten zur 8.Frage sehr deutlich. Dass aktuelle Zahlen fehlen wird sogar vom BMBWK in Beantwortung der Frage 1-4 selbst eingestanden:

*„Durch die Schulstatistik hat eine Erhebung zum Fremdsprachenunterricht an Schulen zuletzt im Schuljahr 2001/02 stattgefunden, wobei von den angeführten „Ostsprachen“ Ungarisch, Tschechisch, Russisch, Slowenisch, Slowakisch und Kroatisch von dieser Erhebung erfasst waren; aktuellere Daten für den Schulbereich sind derzeit nicht verfügbar. Im Zuge der Umstellung der Datenerhebung in den österreichischen Schulen entsprechend dem Bildungsdokumentationsgesetz werden aktuelle Informationen betreffend Fremdsprachenunterricht aber in Zukunft regelmäßig zur Verfügung stehen. Neben der jeweiligen Fremdsprache ist auch ein Merkmal zu Pflicht- bzw. Freigegebenstand im*

*Erhebungsbogen enthalten. Die Meldungen nach dem Bildungsdokumentationsgesetz für das laufende Schuljahr sind durch die einzelnen Schulen noch nicht vollständig an das Ressort übermittelt worden."*

Die unterzeichneten Abgeordneten richten daher an die Bundesministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur nachstehende

**Anfrage:**

1. In welchen und wie vielen Grundschulen wird im Schuljahr 2006/2007 im Rahmen des gültigen Lehrplanes **Bulgarisch** im Rahmen der verbindlichen Übung unterrichtet? Wie viele SchülerInnen lernen auf diese Weise **Bulgarisch** (Aufschlüsselung jeweils auf Bundesländer)? Wie viele wurden in Schuljahr 2005/2006 unterrichtet? (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländern)
  
2. In welchen und wie vielen Grundschulen wird im Schuljahr 2006/2007 auf Basis des gültigen Lehrplanes neben **Bulgarisch** eine weitere lebende Fremdsprache im Rahmen einer unverbindlichen Übung unterrichtet (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländer)? Wie viele waren dies im Schuljahr 2005/2006 unterrichtet? (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländern)
  
3. In welchen und wie vielen Hauptschulen und AHS-Unterstufen wird im Schuljahr 2006/2007 **Bulgarisch** als Pflichtgegenstand oder Freigelegenstand unterrichtet (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländer)? Wie viele SchülerInnen lernen zurzeit auf diese Weise **Bulgarisch** (Aufschlüsselung jeweils auf Bundesländer)? In wie vielen Hauptschulen und AHS-Unterstufen wurde im Schuljahr 2005/2006 **Bulgarisch** als Pflichtgegenstand oder Freigelegenstand unterrichtet (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländer)?
  
4. In welchen und wie vielen AHS-Oberstufen wird im Schuljahr 2006/2007 **Bulgarisch** als Pflichtgegenstand oder Freigelegenstand unterrichtet (Aufschlüsselung nach Schultypen und Bundesländer)? Wie viele SchülerInnen lernen auf diese Weise **Bulgarisch** (Aufschlüsselung jeweils nach Bundesländern)? In wie vielen AHS-Oberstufen

wurde im Schuljahr 2005/2006 **Bulgarisch** als Pflichtgegenstand oder Freigegebenstand unterrichtet? (Aufschlüsselung jeweils nach Bundesländern)

5. Wie viele Stunden **Bulgarisch** werden im Schuljahr 2006/2007 an Österreichs AHS unterrichtet? (Aufschlüsselung jeweils nach Schultypen und Bundesländern)? Wie viele Stunden **Bulgarisch** wurden im Schuljahr 2005/2006 an Österreichs AHS unterrichtet?
6. Wie viele SchülerInnen lernten in den Schuljahren 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 und 2005/2006 an Österreichs AHS **Bulgarisch** (Aufschlüsselung nach Schuljahren und Bundesländern)?
7. Wie viele SchülerInnen haben 2005 und 2006 in **Bulgarisch** maturiert (Aufschlüsselung nach Jahren Schulen und jeweils nach Bundesländer)?
8. Wie viele ausgebildete LehrerInnen gibt es zurzeit in Österreich, die **Bulgarisch** unterrichten können (Aufschlüsselung jeweils nach Bundesländer und Schultypen)?
9. Welche (berufsbezogenen) Fremdsprachen können an den Berufsschulen in Österreich unterrichtet werden?  
In wie vielen und welchen Berufsschulen wird zurzeit **Bulgarisch** unterrichtet (Aufschlüsselung nach Bundesländern)?
10. An welchen Universitäten in Österreich kann **Bulgarisch** (z.B. Lehramtstudium, Übersetzungs- und Dolmetschstudium, Diplomstudium, Bakkalaureatsstudium) studiert werden?  
Wie viele StudentInnen haben 2004/2005 und 2005/2006 dieses Studium in Österreich abgeschlossen (Aufschlüsselung auf Jahre und Universitäten)?  
Wie viele StudentInnen studieren im Universitätsjahr 2006/2007 **Bulgarisch** und sind in

Österreich inskribiert?

11. Welche bilaterale akademische Kooperationen (bzw. EU-Programme wie Sokrates) gibt es mit **Bulgarien**? Wenn ja, wie sieht diese konkret aus?

Welche Möglichkeiten gibt es?

12. Wie viele von Österreich finanzierte Stipendien (im Rahmen eines Studentenaustauschprogramms) gibt es im Studienjahr 2006/2007 für österreichische StudentInnen für ein Studium an einer **bulgarischen Universität** (Aufschlüsselung nach Anzahl, Stipendien, Monate und Ausbildung)?

Wie viele gab es 2005/2006?

13. Wie viele Stipendien (im Rahmen eines Studentenaustauschprogramms) gibt es 2006/2007 für **bulgarische StudentInnen** für ein Studium an einer österreichischen Universität (Aufschlüsselung nach Anzahl, Stipendien, Monate und Ausbildung)?

Wie viele gab es 2005/2006?

14. Wie viele ÖsterreicherInnen beherrschen nach Schätzung des Bundesministeriums in Österreich die **bulgarischen Sprache** in Wort und Schrift?

15. Welche zukünftigen Maßnahmen zum Ausbau des Fremdsprachenunterrichts in **Bulgarisch** an Österreichs Schulen, des Studiums der serbischen Sprache sowie der Erweiterung von Studentenaustausch- und Stipendienprogramme mit **bulgarischen Universitäten bzw. mit Bulgarien** sind für 2006/2007 geplant?

16. Welche konkreten Ergebnisse brachte der Aktionsplan 2004 - 2006 der Europäischen Kommission zur Förderung des Sprachenlernens und der Sprachenvielfalt in Österreich? Was plant die Europäische Kommission ab 2007? In wie weit ist die bulgarischen Sprache darin einbezogen?